

V Bruseli 2. marca 2026
(OR. en)

6879/26

DELECT 41
PECHE 74

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od: Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie

Dátum doručenia: 27. februára 2026

Komu: Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie

Č. dok. Kom.: C(2026) 1240 final

Predmet: DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) .../... z 27. 2. 2026, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2019/1241, pokiaľ ide o stanovenie opatrení na zabezpečenie súladu s existujúcimi zmierňujúcimi opatreniami na zníženie náhodných úlovkov rezidentnej stredobaltskej populácie sviňuchy tuponosej (*Phocoena phocoena*) v Baltskom mori

Delegáciám v prílohe zasielame dokument C(2026) 1240 final.

Príloha: C(2026) 1240 final



V Bruseli 27. 2. 2026
C(2026) 1240 final

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) .../...

z 27. 2. 2026,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2019/1241, pokiaľ ide o stanovenie opatrení na zabezpečenie súladu s existujúcimi zmierňujúcimi opatreniami na zníženie náhodných úlovkov rezidentnej stredobaltskej populácie sviňuchy tuponosej (*Phocoena phocoena*) v Baltskom mori

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT DELEGOVANÉHO AKTU

V článku 3 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) 2019/1241¹ sa stanovuje, že technické opatrenia majú prispievať okrem iného k dosiahnutiu cieľa zabezpečiť, aby sa náhodné úlovky citlivých morských druhov vrátane druhov uvedených v smerniciach 92/43/EHS² a 2009/147/ES³, ku ktorým dochádza pri rybolove, znížili na minimum a aby sa vo všetkých možných prípadoch eliminovali tak, aby nepredstavovali hrozbu pre stav ochrany týchto druhov.

V článku 15 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2019/1241 sa Komisia splnomocňuje na prijímanie delegovaných aktov v záujme zohľadnenia regionálnych osobitostí príslušných druhov rybolovu, a to zmenou, doplnením, zrušením alebo stanovením výnimky z technických opatrení stanovených v prílohách v súlade s článkom 29 uvedeného nariadenia a článkom 18 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013⁴.

V prílohe XIII k nariadeniu (EÚ) 2019/1241 sa stanovujú technické opatrenia zavedené na regionálnej úrovni pre citlivé druhy vrátane veľrybotvarých cicavcov, a to podrobným vymedzením oblastí obmedzenia rybolovu, období a obmedzení výstroja. Bod 4 tejto prílohy ukladá členským štátom povinnosť monitorovať a posudzovať účinnosť zmierňujúcich opatrení podľa uvedenej prílohy.

Sviňucha tuponosá (*Phocoena phocoena*) je prísne chránený druh podľa prílohy IV k smernici 92/43/EHS, v ktorej sa všetky veľrybotvaré cicavce uvádzajú ako druhy únijného významu, ktoré si vyžadujú prísnu ochranu, a podľa prílohy II k uvedenej smernici ide o druh únijného významu, ktorého zachovanie si vyžaduje stanovenie osobitne chránených oblastí.

Podľa Medzinárodnej rady pre výskum mora (ICES) je sviňucha tuponosá jediným rezidentným druhom veľrybotvarých cicavcov v Baltskom mori s dvoma odlišnými populáciami: stredobaltská populácia a populácia v Beltskom mori. Stredobaltská populácia zostáva na červenom zozname Medzinárodnej únie na ochranu prírody (IUCN) kategorizovaná ako kriticky ohrozená a odhaduje sa, že pozostáva z menej ako 500 jedincov. Populácia v Beltskom mori má vyššiu abundanciu a odhaduje sa, že pozostáva z viac ako 14 000 jedincov. Tieto dve populácie sa v západnej časti Baltského mora prekrývajú najmä v zimnom období, pričom počas obdobia reprodukcie v lete sú tieto dve populácie jasne priestorovo oddelené⁵.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 z 20. júna 2019 o zachovaní rybolovných zdrojov a ochrane morských ekosystémov prostredníctvom technických opatrení, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006, (ES) č. 1224/2009 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013, (EÚ) 2016/1139, (EÚ) 2018/973, (EÚ) 2019/472 a (EÚ) 2019/1022 a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 894/97, (ES) č. 850/98, (ES) č. 2549/2000, (ES) č. 254/2002, (ES) č. 812/2004 a (ES) č. 2187/2005 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 105, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1241/oj>).

² Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/1992/43/oj>).

³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES z 30. novembra 2009 o ochrane voľne žijúceho vtáctva (Ú. v. EÚ L 20, 26.1.2010, s. 7, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2009/147/oj>).

⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj>).

⁵ ICES (2024). *EU request on support for the implementation of the Action Plan – harbour porpoise in the Baltic Sea (Baltic Proper)* [Žiadosť EÚ o podporu vykonávania akčného plánu – sviňuchy tuponosé

Komisia 15. decembra 2021 prijala delegované nariadenie (EÚ) 2022/303⁶, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2019/1241, pokiaľ ide o opatrenia na zníženie náhodných úlovkov stredobaltskej populácie sviňuchy tuponosej (*Phocoena phocoena*) v Baltskom mori.

Ako sa uvádza v odôvodnení 18 delegovaného nariadenia (EÚ) 2022/303, členské štáty sa v spoločnom odporúčaní predloženom v decembri 2020 zaviazali, že sa dohodnú na podrobnejších kontrolných opatreniach súvisiacich s kontrolou zmierňujúcich opatrení prijatých uvedeným nariadením.

Štáty BALTFISH (členské štáty z oblasti Baltského mora) 29. apríla 2022 požiadali kontrolnú expertnú skupinu BALTFISH, aby navrhla kontrolné opatrenia na zabezpečenie súladu s ustanoveniami a oblasťami, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (EÚ) 2022/303. Kontrolná expertná skupina bola poverená, aby navrhla kontrolné opatrenia, ktoré by aspoň vymedzili prostriedky na určenie polohy plavidla a minimálnu frekvenciu signálov, aby sa zabezpečilo poskytovanie údajov o polohe plavidla s príslušnou presnosťou.

Zasadania kontrolnej expertnej skupiny sa konali 15. júna a 31. augusta 2022 s cieľom riešiť požiadavku štátov BALTFISH. Kontrolná expertná skupina predložila konečné odporúčanie skupine na vysokej úrovni 21. júna 2023.

Na základe toho štáty BALTFISH 27. júna 2023 predložili spoločné odporúčanie na podrobnejšie kontrolné opatrenia súvisiace s kontrolou zmierňujúcich opatrení prijatých delegovaným nariadením (EÚ) 2022/303.

Navrhované opatrenia zahŕňajú zvýšenie frekvencie prenosu údajov o polohe plavidla na 10 minút a kontrolu všetkých plavidiel prítomných v oblastiach uvedených v časti A bodoch 3.1 až 3.4 prílohy XIII k nariadeniu (EÚ) 2019/1241, keď sa uplatňujú obmedzenia alebo zákazy rybolovu statickými sieťami.

Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybárstvo (STECF) pozitívne posúdil predchádzajúce spoločné odporúčania, ktoré zahŕňali rovnaké kontrolné opatrenia pre lokality sústavy Natura 2000^{7,8}, a dospel k záveru, že ak sa tieto kontrolné opatrenia vykonajú podľa plánu, zdajú sa vhodné na účinné monitorovanie lokalít sústavy Natura 2000 na mori. V predchádzajúcich posúdeniach výbor STECF odporučil vypracovať osobitné kontrolné opatrenia pre tieto konkrétne lokality vzhľadom na ich zvyčajne malú veľkosť a riziko, že rybolov by sa mohol vykonávať bez odhalenia^{9,10}.

v Baltskom mori (vo vlastnom Baltskom mori)]. Nahradené. Odporúčanie ICES: Osobitné žiadosti. Správa. <https://doi.org/10.17895/ices.advice.27967035.v3>.

⁶ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2022/303 z 15. decembra 2021, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2019/1241, pokiaľ ide o opatrenia na zníženie náhodných úlovkov stredobaltskej populácie sviňuchy tuponosej (*Phocoena phocoena*) v Baltskom mori (Ú. v. EÚ L 46, 25.2.2022, s. 67, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2022/303/oj).

⁷ Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybárstvo (STECF) – správa zo 71. plenárneho zasadnutia (STECF-PLN-22-03). Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie, Luxemburg, 2023, doi:10.2760/016673, JRC132078.

⁸ Európska komisia: Spoločné výskumné centrum, správa zo 77. plenárneho zasadnutia Vedeckého, technického a hospodárskeho výboru pre rybárstvo (STECF-PLN-24-03), Nord, J. a Doerner, H. (redaktori), Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie, Luxemburg, 2024, <https://data.europa.eu/doi/10.2760/2392535>, JRC140580.

⁹ Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybárstvo (STECF) – Správa z 55. plenárneho zasadnutia (PLN-17-02); Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie, Luxembursko; EUR 28359. EN; doi:10.2760/53335.

¹⁰ *Review of Joint Recommendations for Natura 2000 sites at Dogger Bank, Cleaver, Bank, Frisian Front and Central Oyster grounds* (Preskúmanie spoločných odporúčaní pre lokality sústavy Natura 2000 v oblastiach Dogger Bank, Cleaver, Bank, Frisian Front a Central Oyster) (STECF-19-04). Úrad pre

ICES v roku 2025 identifikovala žiabrovky a viacstenné žiabrovky (statické siete) ako výstroj s najvyšším rizikom náhodných úlovkov sviňuchy tuponosej¹¹ a opätovne zdôraznila potrebu zlepšiť monitorovanie populácie a údajov o rybolovnom úsilí.

2. KONZULTÁCIE PRED PRIJATÍM AKTU

Poradná rada pre Baltské more (BSAC) vydala 24. marca 2023 stanovisko k spoločnému odporúčaní štátov BALTFISH súvisiacemu s odporúčanými kontrolnými opatreniami.

Konzultácie s expertnou skupinou pre rybolov a akvakultúru sa uskutočnili v decembri 2025.

3. PRÁVNE PRVKY DELEGOVANÉHO AKTU

Zhrnutie opatrenia

Delegovaným aktom sa dopĺňajú technické opatrenia stanovené v časti A bode 3 prílohy XIII k nariadeniu (EÚ) 2019/1241 doplnením podrobnejších kontrolných opatrení na monitorovanie účinnosti zmierňujúcich opatrení.

Právny základ

Článok 15 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2019/1241.

vydávanie publikácii Európskej únie, Luxemburg, 2019, ISBN 978-92-76-11227-3 doi:10.2760/422631, JRC117963.

¹¹ ICES (2025). *EU request on support for the implementation of the Action Plan for harbour porpoise in the Baltic Sea (Baltic Proper)* [Žiadosť EÚ o podporu vykonávania akčného plánu pre sviňuchy tuponose v Baltskom mori (vo vlastnom Baltskom mori)]. Nahrádza odporúčanie poskytnuté v decembri 2024. Odporúčanie ICES: Osobitné žiadosti. Správa. <https://doi.org/10.17895/ices.advice.28616360.v1>.

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) .../...

z 27. 2. 2026,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2019/1241, pokiaľ ide o stanovenie opatrení na zabezpečenie súladu s existujúcimi zmierňujúcimi opatreniami na zníženie náhodných úlovkov rezidentnej stredobaltskej populácie sviňuchy tuponosej (*Phocoena phocoena*) v Baltskom mori

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 z 20. júna 2019 o zachovaní rybolovných zdrojov a ochrane morských ekosystémov prostredníctvom technických opatrení, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006, (ES) č. 1224/2009 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013, (EÚ) 2016/1139, (EÚ) 2018/973, (EÚ) 2019/472 a (EÚ) 2019/1022 a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 894/97, (ES) č. 850/98, (ES) č. 2549/2000, (ES) č. 254/2002, (ES) č. 812/2004 a (ES) č. 2187/2005¹, a najmä na jeho článok 15 ods. 2,

keďže:

- (1) Sviňucha tuponosá (*Phocoena phocoena*) je prísne chránený druh podľa prílohy IV k smernici Rady 92/43/EHS², v ktorej sa všetky veľrybotvaré cicavce uvádzajú ako druhy úijného významu, ktoré si vyžadujú prísnu ochranu, a podľa prílohy II k uvedenej smernici ide o druh úijného významu, ktorého zachovanie si vyžaduje stanovenie osobitne chránených oblastí.
- (2) Podľa Medzinárodnej rady pre výskum mora (ICES) je sviňucha tuponosá jediným rezidentným druhom veľrybotvarých cicavcov v Baltskom mori s dvoma odlišnými populáciami: stredobaltská populácia a populácia v Beltskom mori. Stredobaltská populácia zostáva na červenom zozname IUCN kategorizovaná ako kriticky ohrozená a odhaduje sa, že pozostáva z menej ako 500 jedincov³.
- (3) Komisia 15. decembra 2021 prijala delegované nariadenie (EÚ) 2022/303⁴, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2019/1241, pokiaľ ide o opatrenia na zníženie náhodných úlovkov stredobaltskej populácie sviňuchy tuponosej (*Phocoena phocoena*) v Baltskom mori.

¹ Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 105, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1241/oj>.

² Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/1992/43/oj>).

³ ICES. 2024. *EU request on support for the implementation of the Action Plan for Harbour porpoise in the Baltic Sea (Baltic Proper)* [Žiadosť EÚ o podporu vykonávania akčného plánu pre sviňuchy tuponosé v Baltskom mori (vo vlastnom Baltskom mori)]. V správe poradného výboru rady ICES, 2024. ICES Advice 2024, sr.2024.20, <https://doi.org/10.17895/ices.advice.27967035>.

⁴ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2022/303 z 15. decembra 2021, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2019/1241, pokiaľ ide o opatrenia na zníženie náhodných úlovkov stredobaltskej populácie sviňuchy tuponosej (*Phocoena phocoena*) v Baltskom mori (Ú. v. EÚ L 46, 25.2.2022, s. 67, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2022/303/oj).

- (4) Ako sa uvádza v odôvodnení 18 nariadenia (EÚ) 2022/303, členské štáty sa zaviazali, že sa dohodnú na podrobnejších opatreniach súvisiacich s kontrolou zmierňujúcich opatrení prijatých delegovaným nariadením (EÚ) 2022/303.
- (5) V prílohe XIII k nariadeniu (EÚ) 2019/1241 sa stanovujú pravidlá na regionálnej úrovni týkajúce sa zmierňujúcich opatrení na zníženie náhodných úlovkov citlivých druhov vrátane veľrybotvarých cicavcov. Členské štáty by mali monitorovať a posudzovať účinnosť zmierňujúcich opatrení stanovených podľa prílohy XIII.
- (6) Členské štáty z oblasti Baltského mora – Dánsko, Nemecko, Estónsko, Lotyšsko, Litva, Poľsko, Fínsko a Švédsko (ďalej len „BALTFISH“) požiadali 29. apríla 2022 kontrolnú expertnú skupinu BALTFISH (ďalej len „CEG“), aby navrhla takéto podrobnejšie kontrolné opatrenia. V auguste 2022 skupina CEG usúdila, že existujúce kontrolné opatrenia sú dostatočné pre tie oblasti, v ktorých sú akustické odplašovače povinné. Pokiaľ ide o oblasti, v ktorých sa uplatňujú časovo a priestorovo obmedzené zákazy rybolovu, skupina CEG odporučila osobitné opatrenia.
- (7) Na základe odporúčania skupiny CEG predložili štáty BALTFISH 27. júna 2023 spoločné odporúčanie týkajúce sa týchto podrobnejších kontrolných opatrení. Štáty BALTFISH sa domnievali, že navrhovanými kontrolnými opatreniami v spojení s existujúcimi kontrolnými opatreniami by sa zabezpečil súlad s ustanoveniami delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2022/303. Navrhované opatrenia zahŕňajú zvýšenie frekvencie prenosu údajov o polohe plavidla na 10 minút a kontrolu všetkých plavidiel prítomných v oblastiach uvedených v časti A bodoch 3.1 až 3.4 prílohy XIII k nariadeniu (EÚ) 2019/1241, keď sa uplatňujú obmedzenia alebo zákazy rybolovu statickými sieťami.
- (8) Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybárstvo (STECF) pozitívne posúdil predchádzajúce spoločné odporúčania, ktoré zahŕňali rovnaké kontrolné opatrenia pre lokality sústavy Natura 2000^{5,6}, a dospel k záveru, že ak sa tieto kontrolné opatrenia vykonajú podľa plánu, zdajú sa vhodné na účinné monitorovanie lokalít sústavy Natura 2000 na mori. V predchádzajúcich posúdeniach výbor STECF odporučil vypracovať osobitné kontrolné opatrenia pre tieto konkrétne lokality vzhľadom na ich zvyčajne malú veľkosť a riziko, že rybolov by sa mohol vykonávať bez odhalenia^{7,8}.
- (9) Okrem toho sa nevyhnutnosť týchto opatrení nedávno zohľadnila v odporúčaní ICES z roku 2025⁹, v ktorom ICES identifikovala žiabrovky a viacstenné žiabrovky (statické

⁵ Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybárstvo (STECF) – správa zo 71. plenárneho zasadnutia (STECF-PLN-22-03). Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie, Luxemburg, 2023, doi:10.2760/016673, JRC132078.

⁶ Európska komisia: Spoločné výskumné centrum, správa zo 77. plenárneho zasadnutia Vedeckého, technického a hospodárskeho výboru pre rybárstvo (STECF-PLN-24-03), Nord, J. a Doerner, H. (redaktori), Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie, Luxemburg, 2024, <https://data.europa.eu/doi/10.2760/2392535>, JRC140580.

⁷ Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybárstvo (STECF) – Správa z 55. plenárneho zasadnutia (PLN-17-02); Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie, Luxembursko; EUR 28359. EN; doi:10.2760/53335.

⁸ *Review of Joint Recommendations for Natura 2000 sites at Dogger Bank, Cleaver, Bank, Frisian Front and Central Oyster grounds* (Preskúmanie spoločných odporúčaní pre lokality sústavy Natura 2000 v oblastiach Dogger Bank, Cleaver, Bank, Frisian Front a Central Oyster) (STECF-19-04). Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie, Luxemburg, 2019, ISBN 978-92-76-11227-3 doi:10.2760/422631, JRC117963.

⁹ ICES (2025). *EU request on support for the implementation of the Action Plan for harbour porpoise in the Baltic Sea (Baltic Proper)* [Žiadosť EÚ o podporu vykonávania akčného plánu pre sviňuchy

siete) ako výstroj s najvyšším rizikom náhodných úlovkov sviňuchy tuponosej a opätovne zdôraznila potrebu zlepšiť monitorovanie populácie a údajov o rybolovnom úsilí.

- (10) Navrhované kontrolné opatrenia i) sa uplatňujú na regionálnej úrovni, ii) sú neoddeliteľne spojené so zmierňujúcimi opatreniami prijatými podľa delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2022/303, iii) sú potrebné na monitorovanie ich účinnosti v súlade s bodom 4 prílohy XIII k nariadeniu (EÚ) 2019/1241, a teda iv) prispievajú k cieľu znížiť náhodné úlovky stredobaltskej sviňuchy tuponosej.
- (11) Preto je vhodné doplniť technické opatrenia stanovené v časti A bode 3 prílohy XIII k nariadeniu (EÚ) 2019/1241.
- (12) S cieľom poskytnúť prevádzkovateľom dostatočný čas na vybavenie ich plavidiel vhodnými prenosovými zariadeniami by sa uplatňovanie bodu 3.5 prílohy malo odložiť o dvanásť mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti.
- (13) Bod 3.5 písm. a) prílohy sa uplatňuje do 10. januára 2028, keď sa začnú uplatňovať nové pravidlá týkajúce sa systémov monitorovania plavidiel stanovené v článku 9 nariadenia (ES) č. 1224/2009,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha XIII k nariadeniu (EÚ) 2019/1241 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Opatrenia uvedené v bode 3.5 prílohy sa uplatňujú od [Úrad pre publikácie vloží dátum 12 mesiacov po nadobudnutí účinnosti].

Platnosť opatrení uvedených v bode 3.5 písm. a) prílohy uplynie 10. januára 2028.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 27. 2. 2026

*Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN*

tuponosé v Baltskom mori (vo vlastnom Baltskom mori)]. Nahrádza odporúčanie poskytnuté v decembri 2024. Odporúčanie ICES: Osobitné žiadosti. Správa.
<https://doi.org/10.17895/ices.advice.28616360.v1>.